

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 29 päivänä marraskuuta 2001,
neuvoston työjärjestyksen muuttamisesta**

(2001/840/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen sekä erityisesti sen 207 artiklan 3 kohdan ja 255 artiklan 3 kohdan,

1 artikla

Muutetaan neuvoston työjärjestys seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

1) korvataan 10 artikla seuraavasti ja poistetaan samalla alaviitteen 1 teksti:

"10 artikla

Yleisön oikeus tutustua neuvoston asiakirjoihin

Eryitysmääräykset yleisön oikeudesta tutustua neuvoston asiakirjoihin ovat liitteessä III";

(1) Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1049/2001⁽¹⁾ määritellään perustamissopimuksen 255 artiklan 2 kohdan mukaisesti yleiset periaatteet, edellytykset ja rajoitukset, jotka koskevat perustamissopimuksen 255 artiklan 1 kohdassa määrättyä oikeutta tutustua asiakirjoihin.

2) korvataan 17 artiklan 1 kohdan g alakohta seuraavasti:

"g) yhteisön tekemät kansainväliset sopimukset.

(2) Perustamissopimuksen 255 artiklan 3 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio täsmentävät omissa työjärjestyksissään erityismääräykset oikeudesta tutustua asiakirjoihinsa.

Kyseisten sopimusten voimaantulosta ilmoitetaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä";

(3) Neuvosto on antanut päätöksellä 2000/396/EY, EHTY, Euratom⁽²⁾ hyväksytyyn työjärjestyksensä perusteella joukon säädöksiä oikeudesta tutustua asiakirjoihinsa. Kyseiset säädökset olisi koottava yhdeksi tekstiksi, joka liitetään työjärjestykseen ja johon sisältyvät sekä kyseisten säädösten ennalleen jäävät säännökset ja merkittävät muutokset että asetuksen N:o 1049/2001 18 artiklan mukaisesti annettavat uudet säännökset,

3) lisätään 17 artiklan ensimmäiseen kohtaan alakohta seuraavasti:

"h) Kansainväliset sopimukset, jotka on tehty Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklan mukaisesti, jollei neuvosto toisin päättä Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 () 4 ja 9 artiklan perusteella.*

Kyseisten sopimusten voimaantulosta ilmoitetaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ EYVL L 149, 26.3.2001, s. 21, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2001/216/EY (EYVL L 81, 21.3.2001, s. 30)

(*) EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43."

4) lisätään liite seuraavasti:

"LIITE III

ERITYISMÄÄRÄYKSET YLEISÖN OIKEUDESTA TUTUSTUA NEUVOSTON ASIAKIRJOIHIN

1 artikla

Sovellettamisala

Kaikilla luonnollisilla henkilöillä ja oikeushenkilöillä on oikeus tutustua neuvoston asiakirjoihin asetuksessa (EY) N:o 1049/2001 määriteltyjen periaatteiden, edellytysten ja rajoitusten sekä tässä liitteessä vahvistettujen erityismääräysten mukaisesti.

2 artikla

Kolmannen osapuolen asiakirjoja koskeva kuuleminen

1. Sovellettaessa asetuksen N:o 1049/2001 4 artiklan 5 kohtaa ja 9 artiklan 3 kohtaa ja ellei asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan perusteella ole selvää, että asiakirjaa ei luovuteta, asianomaista kolmatta osapuolta kuullaan, jos

- a) asiakirja on asetuksen N:o 1049/2001 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu arkaluonteinen asiakirja;
- b) asiakirja on peräisin jäsenvaltiosta ja
 - se on toimitettu neuvostolle ennen 3 päivää joulukuuta 2001, tai
 - kyseinen jäsenvaltio on pyytänyt, ettei sitä luovuteta ilman jäsenvaltion suostumusta.

2. Kaikissa muissa tapauksissa, joissa neuvostolle esitetään pyyntö tutustua sen hallussa olevaan kolmannen osapuolen asiakirjaan, pääsihteeristö on asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 4 kohtaa soveltaessaan kuuluttava asianomaista kolmatta osapuolta, jollei asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan perusteella ole selvää, että asiakirja luovutetaan tai että sitä ei luovuteta.

3. Kolmatta osapuolta kuullaan kirjallisesti (myös sähköpostitse), ja tälle annetaan vastaamista varten kohtuullinen määräaika ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1049/2001 7 artiklassa asetettu määräaika. Kun kyseessä ovat 1 kohdassa tarkoitettut tapaukset, kolmannen osapuolen lausunto on pyydetty kirjallisena.

4. Kun asiakirja ei kuulu 1 kohdan a tai b alakohdan piiriin ja pääsihteeristö ei ole kolmannen osapuolen kielteisen lausunnon perusteella vakuuttunut siitä, että asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 1 tai 2 kohtaa voidaan soveltaa, asia saatetaan neuvoston käsiteltäväksi.

Jos neuvosto aikoo luovuttaa asiakirjan, kolmannelle osapuolelle on viipymättä ilmoitettava kirjallisesti neuvoston aikomuksesta luovuttaa asiakirja vähintään

kymmenen työpäivän määräajan kuluttua. Samalla kolmannen osapuolen huomio kiinnitetään Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 243 artiklaan.

3 artikla

Muilta toimielimiltä tai jäsenvaltioilta saadut kuulemispyynnöt

Kun toinen toimielin tai jäsenvaltio haluaa kuulla neuvostoa neuvoston asiakirjaa koskevasta hakemuksesta, sen on esitettävä pyyntö sähköpostitse osoitteella access@consilium.eu.int tai telekopiota käyttäen numeroon +32(0)2 285 6361.

Pääsihteeristö esittää näkemyksensä neuvoston puolesta pikaisesti ottaen huomioon kyseisen toimielimen tai jäsenvaltion esittämät määräajat tehtävän päätöksen osalta ja viimeistään viiden työpäivän kuluessa.

4 artikla

Jäsenvaltioilta peräisin olevat asiakirjat

Jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 5 kohdan nojalla esittämä pyyntö on tehtävä kirjallisena pääsihteeristölle.

5 artikla

Jäsenvaltioiden edelleen toimittamat pyynnöt

Kun jäsenvaltio toimittaa pyynnön edelleen neuvostolle, pyyntö käsitellään asetuksen (EY) N:o 1049/2001 7 ja 8 artiklan ja tässä liitteessä olevien asiaa koskevien määräysten mukaisesti. Jos tutustumisoikeus evätään kokonaan tai osittain, hakijalle ilmoitetaan, että mahdolliset uudistetut pyynnöt on esitettävä suoraan neuvostolle.

6 artikla

Hakemusten toimitusosoite

Pyyntö saada tutustua asiakirjaan on osoitettava kirjallisena korkeana edustajana toimivalle neuvoston pääsihteerille, osoitteeseen rue de la Loi / Wetstraat 175, B-1048 Bryssel tai sähköpostitse osoitteella access@consilium.eu.int taikka telekopiota käyttäen numeroon +32(0)2 285 6361.

7 artikla

Alkuperäisten hakemusten käsittely

Jollei asetuksen (EY) N:o 1049/2001 9 artiklan 2 ja 3 kohdasta muuta johdu, pääsihteeristö käsittelee neuvoston asiakirjoja koskevat pyynnöt.

8 artikla

Uudistettujen hakemusten käsittely

Jollei asetuksen (EY) N:o 1049/2001 9 artiklan 2 ja 3 kohdasta muuta johdu, neuvosto päättää uudistetuista hakemuksista.

9 artikla

Korvaus

Pääsihteeri määrää neuvoston asiakirjojen jäljennösten tuottamisesta ja lähettämistä perittävät korvaukset.

10 artikla

Neuvoston julkinen asiakirjarekisteri

1. Pääsihteeristön tehtävänä on huolehtia yleisön pääsystä neuvoston asiakirjarekisteriin.

2. Asiakirjojen viitenumeroiden lisäksi rekisterissä on ilmoitettava, mitkä 1 päivän heinäkuuta 2000 jälkeen laaditut asiakirjat on jo julkistettu. Jollei yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EY) N:o 45/2001⁽¹⁾ sekä asetuksen (EY) N:o 1049/2001 16 artiklasta muuta johdu, asiakirjojen sisältö on asetettava saataville Internetin välityksellä.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

11 artikla

Yleisön suoraan saatavissa olevat asiakirjat

1. Tätä artiklaa sovelletaan kaikkiin neuvoston asiakirjoihin edellyttäen, että ne eivät ole salaisiksi luokiteltuja asiakirjoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta tehdä kirjallinen hakemus asetuksen (EY) N:o 1049/2001 6 artiklan mukaisesti.

2. Tässä artiklassa tarkoitetaan:

- 'jakelulla' asiakirjan lopullisen toisinnon jakamista neuvoston jäsenille, heidän edustajilleen tai valtuuskunnilleen;
- 'lainsäädäntöasiakirjalla' asiakirjaa, joka koskee neuvoston työjärjestyksen 7 artiklassa tarkoitettua säädöksen käsittelyä tai antamista.

3. Pääsihteeristö saattaa seuraavat asiakirjat yleisön saataville heti, kun ne on jaettu:

a) muut kuin neuvoston tai jäsenvaltion laatimat asiakirjat, jotka niiden laatija on julkistanut tai jotka on julkistettu laatijan suostumuksella;

b) eri kokoonpanoissa kokoontuvan neuvoston istuntojen esityslistaehdotukset;

c) kaikki asiakirjat, jotka neuvosto on hyväksynyt ja jotka julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4. Edellyttäen, että asiakirjat eivät selvästi kuulu asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan poikkeusten piiriin, pääsihteeristö voi saattaa myös seuraavat asiakirjat yleisön saataville heti, kun ne on jaettu:

a) komiteoiden ja työryhmien esityslistaehdotukset;

b) muut asiakirjat, kuten ilmoitukset, raportit, kertomukset ja tilannekatsaukset sekä käsittelyn etenemistä neuvostossa tai jossakin sen valmistelevista elimistä kuvaavat selvitykset, joissa valtuuskuntien yksittäiset kannat eivät tule esiin, lukuun ottamatta oikeudellisen yksikön kannanottoja ja lausuntoja.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa mainittujen asiakirjojen lisäksi pääsihteeristön on saatettava yleisön saataville seuraavat lainsäädäntöasiakirjat heti, kun ne on jaettu:

a) muiden Euroopan unionin toimielinten tai elinten, tai jollei asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 5 kohdasta muuta johdu, jäsenvaltion neuvostolle osoittamat säädöksiä koskevat saatteet ja kirjeiden jäljennökset;

b) Coreperin ja/tai neuvoston hyväksyttäväksi toimitetut ilmoitukset (I/A- ja A kohtia koskevat ilmoitukset) sekä säädösehdotukset, joihin niissä viitataan;

c) EY:n perustamissopimuksen 251 artiklassa tarkoitettujen menettelyn kuluessa tehdyt neuvoston päätökset ja sovittelukomitean hyväksymät yhteiset tekstit.

6. Sen jälkeen kun jokin 5 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista päätöksistä on tehty tai kun kyseinen säädös on lopullisesti annettu, pääsihteeristön on saatettava yleisön saataville kaikki kyseistä säädöstä koskevat lainsäädäntöasiakirjat, jotka on laadittu ennen tällaista päätöstä ja jotka eivät kuulu asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 1 ja 2 kohdan eikä 3 kohdan toisessa alakohdassa säädettyjen poikkeusten piiriin, kuten ilmoitukset, raportit, kertomukset ja tilannekatsaukset sekä käsittelyn etenemistä neuvostossa tai jossakin sen valmistelevista elimistä kuvaavat selvitykset ('yhteenvedot asian käsittelystä'), ei kuitenkaan oikeudellisen yksikön lausuntoja ja kannanottoja.

Jäsenvaltion pyynnöstä ei yleisön saataville tämän päätöksen mukaisesti saateta sellaisia asiakirjoja, jotka kuuluvat ensimmäisen alakohdan soveltamisalaan ja joista käy ilmi kyseisen jäsenvaltion valtuuskunnan yksittäinen kanta neuvostossa”.

2 artikla

Kumotaan seuraavat säädökset:

- a) neuvoston päätös 93/731/EY, tehty 20 päivänä joulukuuta 1993, yleisön oikeudesta tutustua neuvoston asiakirjoihin ⁽¹⁾;
- b) neuvoston päätös 2000/23/EY, tehty 6 päivänä joulukuuta 1999, neuvoston lainsäädäntötoimia koskevien tietojen ja neuvoston julkisen asiakirjahakemiston parantamisesta ⁽²⁾;

- c) neuvoston päätös 2001/320/EY, tehty 9 päivänä huhtikuuta 2001, tiettyjen neuvoston asiakirjaryhmien saattamisesta yleisön saataville ⁽³⁾.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä joulukuuta 2001.

Tehty Brysselissä 29 päivänä marraskuuta 2001.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. VANDERPOORTEN

⁽¹⁾ EYVL 340, 31.12.1993, s. 43, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/527/EY (EYVL L 212, 23.8.2000, s. 9).
⁽²⁾ EYVL L 9, 13.1.2000, s. 22, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/527/EY.

⁽³⁾ EYVL L 111, 20.4.2001, s. 29.